

КІЕВСКАЯ СТАРИНА

ЕЖЕМѢСЯЧНЫЙ

ИСТОРИЧЕСКІЙ ЖУРНАЛЬ.

ГОДЪ ТРЕТІЙ.

ТОМЪ VIII.

МАЙ.

1884 г.

К І Е В Ъ.

Типографія Г. Т. Норчанъ-Новицкаго, Михайловск. ул., собств. домъ.

распоряженіе кievскаго митрополита было отмѣнено; то слѣдовательно въ Малороссіи по прежнему дѣйствовало прежнесъ обыкновение приводить къ присягѣ лицъ духовнаго званія. Вѣроятно, правило о присягѣ священниковъ и монаховъ существовало въ Малороссіи если не до отмѣны магдебургскаго права (1831 г.) и Литовскаго Статута (1842 г.), то, по крайней мѣрѣ, до 1783 года, когда временно были распространены на Малороссію учрежденія о губерніяхъ.

П. Ефименко.

МАЛОРУССКІЙ ПѢСЕННИКЪ XVIII ВѢКА.

(Изъ собранія рукописей Т. В. Кибальчича).

Въ собраніи разнородныхъ рукописей Т. В. Кибальчича я нашелъ весьма цѣнный памятникъ пропалаго вѣка, которому можно дать названіе *«Малорусскаго пѣсенника»*. Это довольно полная, хотя отчасти и дефектная рукопись въ $\frac{1}{2}$ долю листа, состоящая изъ нотъ и текстовъ пѣсень.

По внѣшнему виду, рукопись эта была переплетена и обрѣзана, но теперь вырвана изъ переплета, хотя и держится на пшавъ корешка. Страницы перенумерованы славянскими знаками до 130-го листка, но кромѣ того есть еще семь листковъ не нумерованныхъ, такъ что рукопись видимо заключала въ себѣ 137 листковъ или 274 страницы. Въ серединѣ недостаетъ пяти листковъ, именно: 115, 116, 117, 120 и 121, т. е. 10 страницъ, слѣдовательно въ настоящемъ своемъ видѣ она представляетъ 264 страницы, вполне хорошо сохранившіяся.—Бумага отъ начала до конца одинакова—плотная, синяя (за исключеніемъ нѣсколькихъ листовъ бѣлой) съ водными изображеніями герба, но безъ означенія года фабрикаціи.

До 101-й страницы текстъ писанъ церковно-славянскимъ прифтомъ, а съ оборота ея такъ называемымъ полууставомъ. Почеркъ однообразный, старательный, четкій; помарокъ весьма немного; кое-гдѣ, особенно въ концѣ, сдѣланы подстрочныя приписки и поправки. Никакихъ рисунковъ, ни вишетоковъ и орнамента нѣтъ вовсе.

Въ припискахъ я не могъ найти никакихъ указаній ни на первоначальнаго владѣльца рукописи, ни на ея составителя, ибо, кромѣ пѣсень и нотъ, никакого посторонняго текста нѣтъ.

Во всей этой рукописи имѣется 87 пѣсенъ, изъ которыхъ двѣ (№ 75 и 77) дефектны. Первая изъ нихъ безъ нотъ и начала пѣсни, а второй недостаетъ начала нотъ и начала первого куплета. Всѣ остальные пѣсни полны и каждая съ нотами, подъ которыми написанъ первый куплетъ.

Матеріалъ пѣсенный распределенъ довольно систематично. Въ началѣ идутъ пѣсни религіозныя, числомъ 61, а затѣмъ свѣтскія, *свитоси*, какъ онѣ озаглавлены въ сборникѣ.

Обращаясь къ содержанію рукописи, мы должны за ней признать весьма важное значеніе. Сколько намъ извѣстно, послѣ Почаевскаго Богогласника, это единственный памятникъ прошлаго вѣка, сохранившій намъ мотивы пѣсенъ того времени. Въ музыкальномъ отношеніи рукопись г. Кибальчича имѣетъ то преимущество передъ Богогласникомъ, что ноты въ ней писаны далска правильнѣе и яснѣе, несмотря даже на то, что онѣ рукописныя, а въ Богогласникѣ печатныя; въ рукописи мелодія всегда раздѣлена на такты, чего нѣтъ въ Богогласникѣ. Музыкальное значеніе этого памятника приобретаетъ еще большее значеніе въслѣдствіе того, что въ немъ впервые находимъ мотивы свѣтскихъ пѣсенъ.

До сихъ поръ, кажется, еще никто не опредѣлялъ характера мелодій Богогласника и вопросъ этотъ остается темнымъ. Въ рукописи же г. Кибальчича, которую разсматривалъ Н. В. Лисенко, оказались въ религіозныхъ пѣсняхъ мотивы чисто мѣстнаго малорусскаго характера, подобіе которыхъ можно найти въ мелодіяхъ лиривидныхъ. Нѣкоторые мотивы, кромѣ народнаго тембра, дышатъ глубокимъ чувствомъ и высокимъ художествомъ.

Сравнивая религіозныя пѣсни рукописи съ Богогласникомъ, я нашелъ, что почти всѣ онѣ находятся въ этомъ изданіи Почаевской Лавры въ болѣе или менѣе отличныхъ вариантахъ. Расположеніе этихъ пѣсенъ тоже очень сходно съ расположеніемъ въ Богогласникѣ. Въ началѣ идутъ пѣсни о Рождествѣ Христовомъ, о страстяхъ Господнихъ, о Воскресеніи; далѣе пѣсни о Богородицѣ, о разныхъ святыхъ и въ концѣ пѣсни религіозно-правственнаго содержанія. Въ пѣсняхъ о чудотворныхъ иконахъ встрѣчаются географическія названія: Тывровъ (винницкій у.), Радовцы (литинск. у.), Баръ, Подкомель (Галиція), Тарнополь (тоже) и т. п., словомъ мѣстности главнымъ образомъ Волыни и Подолія.

По языку пѣсни религіозныя въ рукописи значительно отличаются отъ вариантовъ Богомисника; въ рукописи видно значительное искаженіе полу-церковно-славянскаго первообраза въ пользу народной рѣчи, хотя не замѣтно такого уродства, какое видимъ въ латинскихъ вариантахъ. Въ числѣ религіозныхъ пѣсень есть двѣ на польскомъ языкѣ, а именно: на Рождество Христово »Prsybieżeli do Betljem Pastyrze« и въ честь чудотворнаго образа Богородицы Подкамснецкой.

Въ числѣ 26 свѣтскихъ пѣсень рукописи есть только 14 собственно малорусскихъ, частью искусственныхъ, частью народныхъ. Эти послѣднія, какъ-то: »Летивъ черный жукъ«, »Посіавъ чоловякъ ячминь«, »Сидить медвидъ на колодци«, »Ой ѣхавъ козакъ зо Вкраини«, всѣ сатирическаго содержанія. Изъ пѣсень искусственныхъ обращаютъ на себя вниманіе сатирическая пѣснь съ припѣвомъ »али-алилуй, Господи помилуй«, изображающая весьма живыми красками пиръ святыхъ и духовенства ¹⁾; далѣе есть вариантъ, довольно полный, извѣстнаго »Грицька мудрого родомъ зъ Коломыйи« ²⁾ и одна пѣснь историческаго содержанія, относящаяся, кажется, къ событіямъ времени конфедераціи Барской. Пѣснь эта къ сожалѣнію безъ начала перваго куплета; я привожу ее цѣликомъ, удерживая для образца правописаніе памятника.

.
.

Же почали були бунты починаты,

Передъ москалями мусѣли вѣбкаты.

Жкъ въ конару вѣнцѣ, такъ ихъ запудили,

А въ Станѣславовѣ кругомъ остушили:

Москалѣ изъ жарту почали стреляты,

А ляхи одъ страху стали умираты.

Гды прийшли ввѣвторокъ овятой годинѣ,

Нодъ Станѣславовомъ стали на долині

¹⁾ Пѣсня эта въ нѣсколькихъ вариантахъ занесена въ III т. Сборника П. Чубинскаго, въ рубрику колідокъ—въслѣдствіе того, что въ этихъ вариантахъ, какъ поводъ для пира, указывается на Рожденіе Христово.

²⁾ Въ двухъ вариантахъ помѣщена эта пѣсня во II т. »Рокисія« О. Кольберга, съ замѣчаніемъ, что пѣсню эту поютъ причетники и деревенскіе грамотѣи.

Вдарили зѣ гарматы, ажъ баня упала,
Зѣ первого косола въ той часъ твога (тревога) стала.

Вже виходять ляхи, аби не лустыты
Москаля, отъ града-бы могли отъбиты,
Но не доказали, бо негодни того—
Москаля отъбиты, хотий їхъ и много.

Дали собѣ битву на середу рано,
А другимъ москалямъ въ той часъ знаты дано,
Абы йшли скоро всю ноцъ на ратунокъ,
Бо на ляховъ упавъ великій фрасунокъ.

У середу рано сталися сходити
Всѣ ляхи до купи, що будемъ робити?
Единъ мовить: біймо, десять: утѣкаймо,
А сто каже: всѣ до духа москалямъ подѣдаймо.

Москалѣ волають, абы виходили
Всѣ ляхи изъ града, котріс тамъ были.
Папъ староста *Блоньскій* сердца добуває,
Староста *Снятинскій* отъ страху вѣмляе.

Почали стрѣляты, на пляцъ виходити,
А не единъ мислитъ, якъ бы добре втекти,—
Мусѣлися быты у весь день доволѣ.

Любилисте ляхи добре людей грабоваты,
Любѣтежъ вневолѣ у насъ зоставаты;
Любилисте йсты руси, кури много,
Днесъ сидѣтъ вневолѣ, не йжте нѣколи.

Такъ москалѣ ляховъ люблять частоваты,
Абы памятали, якъ то грабоваты:
За тое йжъ дають мало всты й питы,
Абы памятали, якъ бунты чиниты.

Кромѣ малорусскихъ пѣсенъ, есть въ сборникѣ одна великорусская—безвкусная и сентиментальная, озаглавленная: *»Піснь соѣтова Російска пастушкамъ«*.

Конецъ сборника составляютъ десять пѣсенъ польскихъ, содержанія любовнаго и бытоваго, довольно безграмотно записанныхъ, и слѣдующая характерная смѣшная пѣснь-разговоръ крестьянъ—поляка и малороса о житѣ-бытѣ:

Oy rusinie, rusinie, co słychaé w twey krainie,
Pociesz, pociesz strapionego, a przynieś co wesołego
Sercu moiemu.

Имя минѣ Стахъ, скажу о людяхъ:

Въ насъ люде веселенко скачуть, горѣлочкою рачать,
Горѣлка уприкрится, до меду подай, дай та надай.

Ach mnie, mnie czy wierzysz panie, ze ledwie na grosz stanie,
Bo chociaŷ co zapracuie, albo tyz co utarguie,

To zabierze dwur.

А мы продаемъ, а грошѣ маемъ,

И пановѣ отъдаемо, а калиты ладнуемо,

Есть для пана, и для попа, и для домовихъ тысяча
золотихъ.

Ach panicu, panicu, zacny slachcicu, a ruski Krulewiczu,
Aby łaska twa sprawiła, y mnie tyz w czym domiesciła,
Do łaski twey.

Дармо, небоже, биты не може,

Якъ то правда, що я живу,

Такъ ты покинь всю надѣю.

Въбравесься въ мазурство, якъ у шевскій квасъ,

Засяжъ отъ насъ.—

Оставляя специалистамъ изученіе этой рукописи, какъ памятника пѣсеннаго и музыкальнаго творчества, я счелъ необходимымъ огласить мою находку, какъ смѣю думать, весьма цѣнную. Я не берусь теперь судить о значеніи и происхожденіи этого сборника—для этого необходимо серьезное изслѣдованіе. Несомнѣннымъ для меня однако является слѣдующее: сборникъ этотъ видимо составленъ за разъ, хотя и писанъ двумя шрифтами; вывожу я это какъ изъ однообразія его внѣшняго вида, такъ и изъ правильной группировки пѣсень. Далѣе несомнѣнно, что сборникъ принадлежалъ какому нибудь уніату Волыни или Подолія,—это видно какъ изъ содержанія пѣсень, проникнутыхъ уніатскимъ духомъ Богогласника, такъ и изъ характера малорусской рѣчи, носящей всѣ особенности подольскаго говора.—Наконецъ не подлежитъ сомнѣнію, что рукопись эта по времени своего происхожденія не ранѣе конца XVIII вѣка. такъ какъ въ ней есть пѣсни, относящіяся къ событіямъ этого времени.

Владѣлецъ рукописи, г. Кибальничъ, какъ передавалъ онъ мнѣ, приобрѣлъ ее случайно въ г. Цирятинѣ; но какимъ образомъ она туда попала—неизвѣстно.

Во всякомъ случаѣ желательно было-бы издать этотъ памятникъ въ возможно скоромъ времени; изданіе это труднѣе всякаго другого, такъ какъ транскрипція этого текста и въ особенности ноть требуетъ участія опытныхъ специалистовъ, иначе изданіе можетъ потерять всякое научное значеніе.

И. Нейманъ.

ДѢДУШКИНЪ ВѢСЕЛЬ.

(Изъ дѣтскихъ воспоминаній).

Лѣтъ двадцать—тридцать тому назадъ, въ нашемъ селѣ ¹⁾ грамотныхъ почти не было; было четыре-пять человѣкъ, которые когда-то въ дячковской школѣ учились и въ то время уже были взрослыми мушкетерами, но они могли только читать по славянски и пѣть на клиросѣ, прочесть-же солдатское письмо или-же поминальную книжку, въ которой рукою дячка записаны дѣды и прадѣды кого-либо изъ хозяевъ, они уже не могли и свою несостоятельность въ этомъ дѣлѣ оправдывали обыкновенно отговоркою: *не не при насъ писано...* А спросъ на грамоту и тогда уже былъ значительный. Недостатокъ оной чувствовался въ особенности въ поминальную субботу, когда по давнему въ нашемъ селѣ обычаю достаточные хозяева приглашаютъ въ свои дома какого-либо грамотѣя для чтенія псалтыри, при чемъ послѣ каждой каѳизмы или *славы* перечитывается и поминальная книжечка и хозяева такимъ образомъ помнятъ умершихъ своихъ родныхъ. Читавшимъ псалтирь приходилось тутъ-же дописывать *грамотку*, или-же вновь ее писать. Для этого они брали съ собою перо, чернило и лоскутокъ бумаги и печатными буквами, со словъ хозяина, записывали имена умершихъ его сродниковъ. Запись по этому производилась по способу фонетическому и была вполне понятна слушателямъ. »Помяны, Господи, произносили чтець, рабовъ Божіихъ: Окъсена, Насыцю, Ладима, Присыку, Юрька, Песьцю, Савѣку, Хыму и всѣхъ ихъ сродныкивъ.... и слушатели

¹⁾ Соловьевка, радомысльскаго уѣзда, кievской губерніи.